

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Claudii Ptolemei viri Alexandrini Mathematicę disciplinę  
Philosophi doctissimi Geographię opus nouissima  
traductione**

**Ptolemaeus, Claudius**

**Argentin[a]e, 1513**

Cap. XI.

[urn:nbn:de:bsz:31-118326](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-118326)

Sciur mons 22 1/2 22 1/2  
 Fossae Marianae φέρσαι μαριανάι 22 1/2 22 1/2  
 Rhodani ροδάνου flu. occidentale ostiū 22 1/2 22 1/2  
 Flexio fluuij quae sub Lugduno versus Alpes fit 23 25 1/2  
 Pars ipsius iuxta paludem Lezmenem λεζμένην ap-  
 pellatam 27 28 25 1/2  
 Fontes fluuij 28 1/2 22 1/2  
 Fluuiorum qui eidem admiscētur a septentriona-  
 li parte Lugdunopolis fluunt Anar ἀναρ. & Bu-  
 des βούδες qui inuicem admiscētur.  
 Fontes autem Anaris ἀναρῶν ab Alpibus deriuātes  
 gradus habent 28 1/2 22 1/2  
 Fontes vero Dubis δουβίωσ supra eundem fluen-  
 tes 28 1/2 22 1/2  
 Cū ab Alpibus mōtibz fluxerint versus septētri-  
 onem/ad occasum flectunt: & eorum cōmixtio  
 gradus habet 35 1/2 25 1/2  
 Eorūdem cōmixtio cum Rhodano 22 25 1/2  
 A meridiana plaga similiter a montibus Alpium  
 versus Viennam ciuitatem fluunt.  
 Sicarus σικάροσ & Druentius δρουέντιωσ.  
 Sicari σικάρου fontes 28 20 22  
 Druentij δρουεντία caput 28 1/2 23 1/2 1/2  
 Rursus quidem Sicari fluuij ad Rhodani commi-  
 xtionem gradus habet 22 1/2 22 1/2  
 Similiter cōmixtio Druentij fluuij 22 1/2 23 1/2 1/2  
 Reflectendo autem post Rhodanū sup mare.  
 Anatiolorum ἀνατιόλων.  
 Maritima μαριτίμα colonia. 23 1/2 23 1/2  
 Post Cenue κενύει flu. ostia. 23 1/2 23  
 Comanorum κομανών.  
 Massalia græca ciuitas μασσαλία πολισ ἑλληνισ. 22 1/2 23 1/2  
 Turoentium τυροέντιωμ. 22 1/2 22 1/2 1/2  
 Et Citaristes κισταρίστωσ promontoriū. 25 22 1/2  
 Olbiapolis ὀλβίαπολισ. 25 22 1/2 1/2  
 Et Argentæ ἀργενάτ fluuij ostia. 25 1/2 22 1/2 1/2  
 Et forum Iulium colonia φέρωσ ἰουλιον κολών. 26 1/2 22 1/2 1/2  
 Decatiōrum δεκατιών.  
 Antipolis ἀντίπολισ. 27 23  
 Et Vari βάρου flu. ostia. 27 1/2 23  
 Maxime occidentalia Galliae Narbonensis tenent  
 Volcæ Tectosaces ὀνόμαι τεκτοσάεισ. quorum ci-  
 uitates mediterraneae:  
 Illiberis ἰλλιβέρεισ. 19 23 22  
 Rhuscinorum ρουσκίνωμ. 20 23 22  
 Tolosa colonia τολώσα. 26 23 22  
 Cepero κεπερῶ. 21 22  
 Carcaso καρκασῶ. 21 23 1/2 22  
 Bētira βαιτίραι. 21 1/2 22 22  
 Narbon ναρβῶμ. colonia 21 1/2 23 22  
 Post hoc usq; ad Rhodanū flu. sunt volcæ Areco-  
 mij ὀνόμαι ἀρκομίωσ. quorū mediterranea  
 Vindomagus οὐινδομάγωσ. 21 1/2 22 22  
 Nemaufum νέμαυσωμ. colonia 22 22 22  
 Postea a parte orientali Rhodani fluuij maxime  
 septentrionales sunt Allobriges ἀλλόβριγωσ sub  
 Mendullis μινδούλων. quorum ciuitas medi-  
 terranea  
 Vienna οὐίεννα. 23 25  
 Sub quibus magis occidentales  
 Setallani σιταλλάνωι. Quorum ciuitas  
 Valentia οὐαλντία colonia. 23 22 1/2  
 Orientales autem

Tricattini τρικαττινωι. quorum ciuitas  
 Nœeomagus ναιμαγωσ. 26 1/2 25  
 Postea sub Setallanis σιταλλάνωσ Cauari καινάρωι.  
 quorum ciuitates mediterraneae  
 Acusiorum ἀκουσίωμ. colonia 23 22 22  
 Loaueniorum λοαυενίωμ. colonia 23 22  
 Arausiorum ἀραυσίωμ. 22 22 1/2  
 Et sub his Salies σάλισ. quorum ciuitas  
 Taruscorum ταρύσχωμ. 23 23 1/2  
 Glanum γλάνωμ. 23 1/2 23 1/2  
 Massalia μασσαλία græca 22 1/2 23 1/2  
 Arelatum ἀρέλατωμ. colonia 22 1/2 23 1/2  
 Aquæ sextæ ἑξάτα σιξτία. colonia 22 1/2 23 1/2  
 Ernatinum ἐρνάτινωμ. 22 23 1/2  
 Sub Tricattinis τρικαττινωισ Vocontij οὐκομ-  
 τῶι. & ciuitas  
 Vasioium οὐασίωμ. 26 22 1/2  
 Sub quibus Memini μεμίνωι. & ciuitas  
 Forum Neronis φέρωσ νέρωνωσ. 25 1/2 22 1/2 1/2  
 Sub quibus Elucoci ἐλουκόκοι. & ciuitas  
 Albaugusta ἄλβαυγύστα. 26 23 1/2  
 Vocontiorum οὐκοκτωιων. & Meminorū μεμίν-  
 ωμ. orientales Sentij σέμηιοι. quorum ciuitas  
 Dinia δίνια. 27 1/2 22 1/2 1/2  
 Insulae subiacent Narbonensi  
 Agatha ἀγάθη. cuius ciuitas eiusdem nominis  
 Agatha ἀγάθη. 22 1/2 22 22  
 Post quam Blascon βλασκῶμ. 22 1/2 22 22  
 Stichades στοιχάδεισ sub citharistiam κισταρίστω  
 quinq; numero: quare medicē situs 25 22 22  
 Sub Varo fluuiō  
 Leronis ληρονίσ. insula: cuius situs 27 1/2 22 22  
 GERMANIAE SITVS.  
 CAP. X I.  
 Tabula quarta Europæ.

iii Germaniæ latus occidentale Rhenus ῥήνωσ. termina-  
 nat: septentrionale vero Germanicus oceanus;  
 cuius descriptio sic se habet:  
 Post Rheni ῥήνωσ flu. ostia.  
 Vidri οὐνιδρου flu. ostia. 27 1/2 52 1/2  
 Mararmanis μαραρμανίωσ portus 25 52 22  
 Amasi ἀμασσων flu. ostia 29 55  
 Fontes fluuij 32 52  
 Visurgi οὐισούργων flu. ostia. 31 55  
 Fontes flu. 32 52 1/2  
 Albiς ἄβιωσ flu. ostia 31 56 22  
 Fontes fluuij 39 50  
 Cimbrica Chersonesi κίμβρικῆσ χερσονήσου exten-  
 sio/quæ post Albim est 32 56 1/2 1/2  
 Extensio quæ subsequitur 35 58 1/2  
 Quæ etiam subsequitur/ & maxime septentrio-  
 nalis est 35 1/2 58 1/2  
 Orientalior ipsius 22 59 1/2  
 Post extensionē prima extensio 39 1/2 59 22  
 Quæ deinde subsequitur 20 58  
 Quæ deinde subsequitur 37 57  
 Quæ ad ortum flectitur 35 56  
 Chalusi χαλύσσωσ flu. ostia. 37 56  
 Sueui σὺειβων flu. ostia 39 1/2 56  
 Viadi οὐινάδων flu. ostia. 22 22 56  
 Vistulæ οὐιστέιλα flu. ostia 25 56  
 Fluuij caput 22 52 1/2  
 Quæ ab occasu ipsius ad Albī flu. ducit 26 52 1/2  
 Meridianum autem latus terminatur a parte occi-  
 dentali fluuij Danubij δανουβίωσ. sic  
 Danubij δανουβίωσ κεφαλῆ caput 30 26 1/2  
 D

Pars fluij que ad Germaniam prima scinditur  
 32 27 1/2  
 Scissio fluij secūda ubi ad meridiē vergit: & ap-  
 pellatus est Aenus είνουσ 32 27 1/2  
 Scissio secundę partis fluij ubi ad septentrionem  
 vergit versus Goretam siluam γορηταν ὄλημ 36  
 26 1/2  
 Quod in sequenti scissione apud Lunam λύνουσι sil-  
 uam ad septentrionem vergit 39 1/2 27 1/2  
 Flexus qui deinde sequitur a q̄ ad meridiem fluit  
 20 1/2 27 1/2  
 Quod in scissione fluij ad meridiem fluit: & ap-  
 pellatur Narbon ναραβών 21 27 1/2  
 In Percuetam campe 22 27  
 Flexus deinde subsequens apud Cappin κάπαιν  
 qui omniū maxime septētrionalis est 22 1/2 28  
 ¶ Orientale autem latus terminat distātiā que sit  
 a flexu prefato ad Sarmatarum montes qui su-  
 pereminent: quorum finis australis gradus ha-  
 bet 22 1/2 28 1/2  
 Septentrionalis vero 23 1/2 50 1/2  
 Pręterea distātia q̄ est post mōtes ad dictū caput  
 Istulę ιστούλα fluij: & ipse etiam fluius est usq̄  
 ad mare.  
 ¶ Montiū autē qui Germaniā cingūt notissimi sunt  
 hi q̄ iam sunt dicti: & Sarmatici proprie appel-  
 lati: & idē cū alpibus nomē habentes: qui ve su-  
 per caput Danubij δανουβίου sūt: quorū extrema  
 gradus habent 29 27 ac 33 28 1/2  
 Pręterea qui vocantur Abnoba ἀβνοβα: quorū ex-  
 trema gradus habent 31 29  
 Et mons Melibocus μελίβοκος, cuius fines 33  
 52 1/2 ac 37 52 1/2  
 Sub his Semana σημανά est filua: & Alsbicurgium  
 ἀσβινούργιον: cuius fines 39 52 & 22 52 1/2  
 Ac montes Sudete συνδέτα appellati: quorū extre-  
 ma gradus habent 32 50 & 20 50  
 Sub quibus est Gabrita γαβρίτα filua: cuius medi-  
 um atq̄ Sarmatarum montium est Orcynium:  
 ὄρκυνιον nemus.  
 ¶ Habitant autē Germaniā que circa Rhenum  
 fluiū est a parte primū septētrionali Bufactori  
 βουσακτοροί, Parui appellati: ac Sycambri συγγαμ-  
 βροί. Oqueui ὀκουέβοι. Longobardi λογγοβαρ-  
 ποί. Postea Tegatri τεγατροί. & Ineriōdes ἰμερίωνες. (sūt  
 inter Rhenum & Abnoboos αβνοβών montes.  
 Pręterea Intuergi ἰντουεργιοί. & Vargiones βαργίων-  
 νες. & Caritni καρίτινοι.  
 Sub quibus Vispi βυσπίοι. & Eluetiorum ἐλουετίων  
 eremus ἔρημος: usq̄ ad dictos Alpiū montes.  
 ¶ Partem vero q̄ secus oceanum est habitant supra  
 Baeteros βακτέροισ Phrisij φρίσιοι. usq̄ ad  
 Amusium ἀμουσίον fluium.  
 Post hos Cauchi κάυχοι. qui appellant Parui/usq̄  
 ad fluium Visurgum βυσούργιον.  
 Deinde Cauchi maiores κάυχοι δι μείζοισ dicti usq̄  
 ad Albim fluium  
 Deinde supra dorsum Cimbricę Chersonesi Au-  
 xones αὐξωνες.  
 Ipsam autē Chersonesum supra Auxones ab oce-  
 casu habitant Digulones διγούλωνες.  
 Postea Saballinij σαβαλλινίγιοι.  
 Post Cobandi κοβάνδοι: supra quos Chali χαλοί.  
 Pręterea super his qui magis occidentale s sunt  
 Phundusij φουνδύσιοι  
 Et qui magis orientales sunt Charudes χαρούδες.

Omniū autem maxime septentrionales  
 Cimbri κίμβριοι.  
 Post Auxones αὐξωνες a Chaluso χαλόσου fluiio  
 usq̄ ad Sueuum συνέβον flu u um tenent  
 Phardini φαρδίνδοι.  
 Post Sidini σιδίνδοι: usq̄ ad Iaduam ἰαδύνα flu.  
 Sub ipsis Rhuticlij ρουτικίλοιοι: usq̄ ad fluium  
 Istulam ιστούλαν  
 ¶ Interiora autem atq̄ mediterranea maxime tenēt  
 Sueui σιέβοι. Angili ἀγγίλοιοι. qui magis orientales  
 sunt q̄ Longobardi λογγοβαρδοί. protensū ad se-  
 ptentrionem usq̄ ad medium Albis flu.  
 Et versus Sueuos Semnones σεμνόνες: qui habitāt  
 post Albim a prefata parte versus ortū usq̄ ad  
 Sueuum fluium.  
 Pręterea protendunt ad Mugootas μουγοώτας. q̄  
 cetera tenent que inde subsequuntur usq̄ ad  
 Istulam ιστούλαν.  
 ¶ Minores autem gentes que inter Cauchos par-  
 uos atq̄ Sueuos iacent: sunt  
 Bufactori βουσακτοροί. qui minores nominantur.  
 Sub quibus  
 Chemę χέμαι.  
 ¶ Inter Cauchos autem maiores ac Sueuos iacent  
 Angriuarij ἀγγριουαρίοι.  
 Post Laccobardi λακκοβαρδοί. Sub quibus  
 Dulgumi δουλγυμοί.  
 Inter Saxones & Sueuos Teutonoari τευτωνοαρίοι.  
 & Viruni αιριουνοί.  
 Inter Phardinos Sueuosq̄ Teutones τευτόνες. &  
 Varpi βαρπι.  
 Inter Rhuticlios & Buntutas Eluones ἐλουέωνες.  
 Itē sub Sennonibus habitāt Silingę σιλίγγαιοι.  
 Sub Bugūtis βουγυγυτας Lutij Omani λούτιοι ὀμαί.  
 Sub quibus Lugj Diduni λούγιοι διδύνιοι: usq̄ (sūt  
 ad Alsbicurgium ἀσβινούργιον. montem  
 Sub Silingis σιλίγγαιοι Calucones καλόκωνες. &  
 utraq̄ Albis fluij parte  
 Sub his Charciici χαρκίκοι. & Caumai καυμαίοι usq̄  
 ad Melibocum μελίβοκον montem. Quorū orien-  
 talia circa Albim fluium tenent  
 Bonochemę βονοχέμαι. Supra quos  
 Batini βατινοί.  
 Supra quos etiam sub monte Alsbicurgio  
 Corcontē κορκοντοί. & Lutij Buri λούτιοι βουροί: usq̄  
 ad Istulę fluij caput.  
 Sub his primi sunt Sidones σιδίνες. Post  
 Cogni κώγιοι. Post  
 Visburgi βυσβούργιοι. Post Orcynium ὄρκυνιον ne-  
 mē. Itē ab ortu Abnobiorū ἀβνοβιόν montiū (mus.  
 habitant sub Sueuis Casuari κασουάριοι. Post  
 Nertheanę νερθεάναι. Post  
 Danduti δανδύτοιοι. Sub quibus  
 Turogi τούροιοι. & Maruingi μαρουίνιοι.  
 Sub Camabis καμαβοίς. Chautte χαιτται. & Tu-  
 banti τούβαντοί. & supra Sudetos σουδέτα. mōtes  
 Tiriocchemę τίριοχημαι.  
 Sub mōtibus vero Variste βαριστή. Postea Gabri-  
 ta γαβρίτα filua. Sub Marioaugis μαριοαύγισ  
 Curiones κουρίωνες. Postea  
 Chetaori χαιτάριοι. & usq̄ ad Danubiū δανουβίου  
 Parmecanti παρμαινέμοι. (fluiū  
 Sub Gabrita filua Marcomāni μαρκομαμόνιοι. Sub  
 quibus Sudini σουδίνιοι. & usq̄ ad Danubiū flu.  
 Adrabocampi ἀδραβοκάμποι  
 Sub nemus autem Orcynium Cuadi κούαδοί.

Sub quibus ferri minera σιδηροφύχια & Luna λούρα filua. Sub qua gens magna Bemi βαίμοι usq; Danubiū: & qbus cōtigni sunt iuxta flu. Teracatrie τερακατρία & penes cāpos Rhaete ῥαέται.

Ciuitates autem in Germania in climate magis septentrionali sunt he

- Philcum φιλοκούμι 38 1/2 52 1/2
Setutanda σετύτανδα 29 1/2 52 1/2
Tecelia τεκελία 31 55
Phabiranum φαβίρανον 31 1/2 55 1/2
Treuα τρηούα 33 55 1/2
Leuphana λευφάρια 32 1/2 52 1/2
Lirimiris λιριμίρις 32 1/2 55
Marionis μαρίωνίς 32 1/2 52 1/2
Marionis μαρίωνίς altera 36 55 1/2
Cœnocnum κοινόκνον 36 55 1/2
Cistina κιστούνα 37 1/2 52 1/2
Alistus ἀλιστός 38 55
Laciburgium λακίβουργιον 39 56
Bunitium βουνίτιον 39 1/2 55 1/2
Virunum βίρουνον 20 1/2 55
Virutium βίρουτιον 21 52 1/2
Rhugium ῥούγιον 22 1/2 55 1/2
Scurgum σκούργον 23 55
Acaucadis ἀκαυκαδία 22 52 1/2

In inferiori climate ciuitates he sunt

- Afciburgium ἀσκιβούργιον 27 1/2 52 1/2
Naualia ναυαλία 27 1/2 52
Mediolanium μεδιολάνιον 59 53 1/2
Tuderium τουδέριον 30 52
Bogadium βογάδιον 30 1/2 52
Stereuntium στερεούντιον 31 52 1/2
Amisia ἀμισία 31 1/2 51 1/2
Munitium μουνιτίον 31 1/2 52 1/2
Tuliphordum τουλίφορδον 32 52
Afcalingium ἀσκαλίγγιον 32 1/2 53 1/2
Tulifurgium τουλίσούργιον 32 1/2 53 1/2
Pheugarum φευγάρον 32 1/2 52 1/2
Cæduum καίδουον 32 51 1/2
Trophea Drusi τρόπαια δρούσου 33 1/2 52 1/2
Lupte λούπτα 32 1/2 52 1/2
Mceuium μοεβίον 35 1/2 53 1/2
Aregeuia αρεγευία 36 1/2 52 1/2
Galgia γαλαγία 37 1/2 52 1/2
Lupfurdum λουπφούρδον 38 51 1/2
Sufudata σουσουδάτα 38 1/2 53 1/2
Colancorum κολαγκόρον 39 53 1/2
Lugidunum λουγίδουον 39 1/2 52 1/2
Stragona στράγονα 39 1/2 51 1/2
Limiosalcum λιμιοςάλκειον 21 53 1/2
Budorigum βουδρίγον 21 52 1/2
Leucanitus λευκαρίστος 21 52 1/2
Arsenium αρσενίον 23 1/2 52 1/2
Calisia καλίσια 23 1/2 52 1/2
Setidana σετίδανα 22 53 1/2

In climate quod sub his est ciuitates he sunt

- Elisum ἔλισον 28 51 1/2
Budoris βουδούρις 28 29
Maftiadum μακτιάδον 30 50 1/2
Arctæunum ἀρκταύνον 36 50
Nuclium νουκίον 31 51 1/2
Melomabus μελόμαβος 31 1/2 50 1/2
Grauionarium γραουιονάριον 31 1/2 56
Locoritum λοκρίτον 31 1/2 29 1/2
Segodunum σεγόδουον 31 1/2 29

- Tuuona τουούνα 32 1/2 28 1/2
Bergium βέργιον 36 29 1/2
Monogarda μονόγαρδα 32 29 1/2
Bicurdium βικούρδιον 32 1/2 51 1/2
Marobudum μαρόβουδον 35 29
Rhedintuium ῥεδιντούιον 38 1/2 50 1/2
Nomisterium νομιστήριον 39 51
Meliodunum μελιόδουον 39 29
Casurgis κασουργίς 39 1/2 56
Streuuinta στρουβίντα 39 1/2 29 1/2
Hegetmatia ἡγετματία 39 1/2 51
Budorgis βουδούργις 20 50 1/2
Eburum ἔβουρον 21 29 1/2
Arficia ἀρσικία 21 1/2 29
Parienna παρίεννα 22 29 1/2
Setiua σεταία 22 1/2 50
Carrodunum καρρόδουον 22 1/2 51 1/2
Afanca ἀσανκα 23 53

In reliq; climate & penes Danubiū ciuitates he

- Tarudunum ταρούδουον 28 1/2 27 1/2
Arg flauiane ἀργελαυιανή 30 1/2 28
Rhiusiaua ριουσίαουα 31 27 1/2
Alcimunnis ἀλκίμουνης 32 1/2 27 1/2
Canticebis καντίτσις 32 1/2 28 1/2
Bibacum βιβάκον 33 28
Brondentia βρονδεντία 33 1/2 28
Setuacutum σετουάκτουτον 32 28 1/2
Vsbium ὑσβίον 35 27
Abilunum ἀβιλύνον 35 1/2 27 1/2
Phurgifutes φουργιφούτες 36 28
Coridorgis κορίδουργίς 37 1/2 28 1/2
Mediolanium μεδιολάνιον 38 27 1/2
Philecia φιλεκία 39 28 1/2
Eburodanum ἔβουρδάουον 39 28
Anduatium ἀνδουάτιον 20 1/2 27 1/2
Celmantia κελμαντία 21 26 1/2
Singona σινγκονή 21 1/2 28 1/2
Anauum ἀναουον 21 1/2 27 1/2

Insule Germanie adiacent iuxta Albis fluij

ostia Tres Saxonū appellatę: quarę mediū gradus habet 31 57 1/2
Supra autem Cimbricam Chersonesum alię tres Alocię dicte: quarum mediū gradus habet 37 56 1/2
Ab orientali parte Chersonesi quattuor Scandię nūcupatę: quarum tres parę medium habent gradum 21 1/2 59
Vna quę maxima earum est & maxime orientalis iuxta Istulę fluij ostia/finem magis occidentalem habet gradus 23 58
Eius maxime pars orientalis 26 58
Pars maxime septentrionalis 22 1/2 58 1/2
Pars eius meridionalis 25 57 1/2
Vocatur autem & hęc proprie Scandia
Et tenent ipsius septentrionalia Leuoni
Occidentalια Chędini
Orientalια Phanonę & Phirefi
Meridionalια Durę & Dauciones
Leuoni

RHAETIAE SITVS. CAP. X I I. Tabula quinta Europę.

Rhetias occidentale latus terminat monte Adula & linea q est inter capita amnium Rheni & Danubij